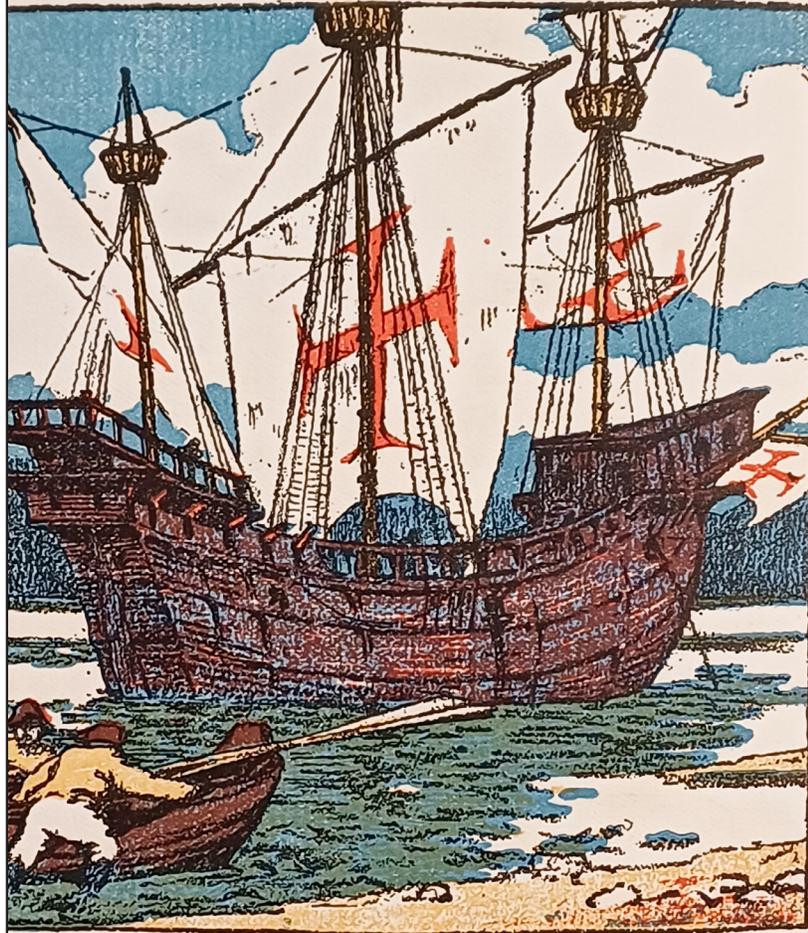


RICHARD C. RAMER



*SPECIAL LIST 515*  
*THIRTEEN*  
*RECENT ACQUISITIONS*

# RICHARD C. RAMER

*Old and Rare Books*

225 EAST 70TH STREET · SUITE 12F · NEW YORK, N.Y. 10021-5217

EMAIL [rcramer@livroraro.com](mailto:rcramer@livroraro.com) · WEBSITE [www.livroraro.com](http://www.livroraro.com)

TELEPHONES (212) 737 0222 and 737 0223

FAX (212) 288 4169

JULY 1, 2024

## *SPECIAL LIST 515* *THIRTEEN* *RECENT ACQUISITIONSS*

All items in this list  
will be shipped from Lisbon.

### SATISFACTION GUARANTEED:

All items are understood to be on approval,  
and may be returned within a reasonable time  
for any reason whatsoever.

VISITORS BY APPOINTMENT



# SPECIAL LIST 515

## THIRTEEN

### RECENT ACQUISITIONS

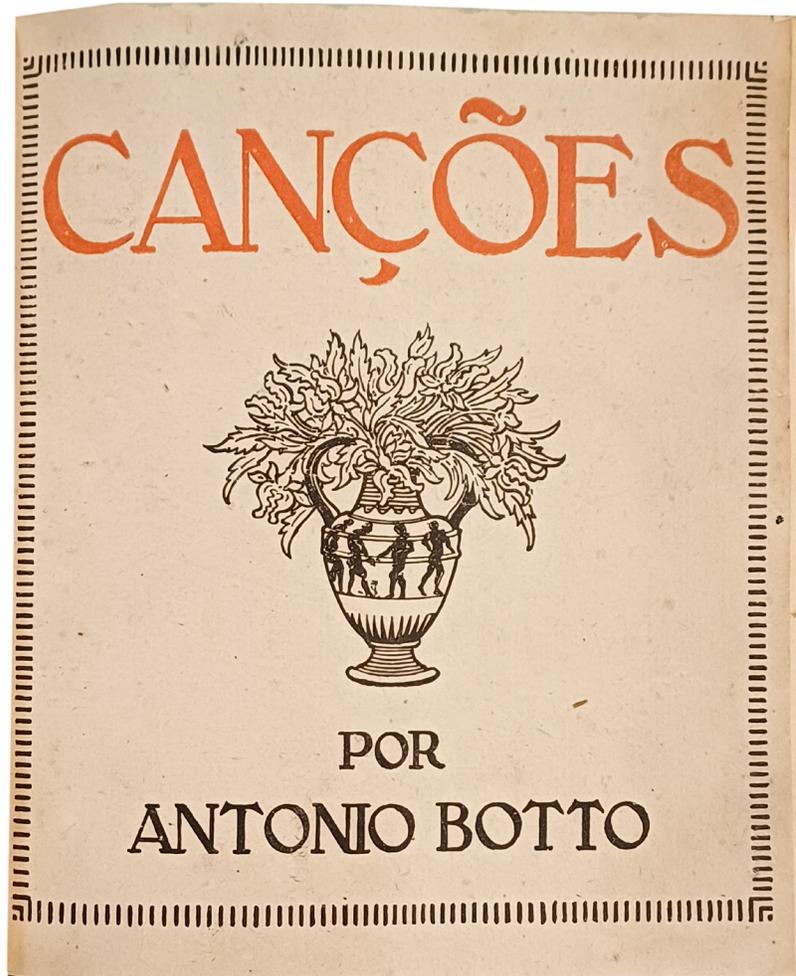
*With Signed Presentation Inscription to António Ferro*

1. **BOTTO, António.** *Canções.* [Colophon] Lisbon: Libanio da Silva, 1921. 4° (23.1 x 19.7 cm.), later blue half sheep over marbled boards (ca. 1975), spine with raised bands in six compartments, red lettering pieces in second and fourth compartments from head, gilt lettering, gilt fillets and borders for the compartments, marbled endleaves, top edges tinted blue, other edges uncut, original illustrated wrappers bound in. Printed in red & black throughout. In very good condition. Author's signed ink manuscript presentation inscription on second blank leaf recto: "Ao António Ferro // = lembrança affectuada de // um Artista, para outro = // Este livro d'Arte // António Botto". Signed by the author ("Antonio") on recto of leaf following the title page, below the printed statement "Todos os exemplares são rebricados // pelo auctor". (54 ll.). First 2, final 3 and leaf prior to colophon blank. \$1,250.00

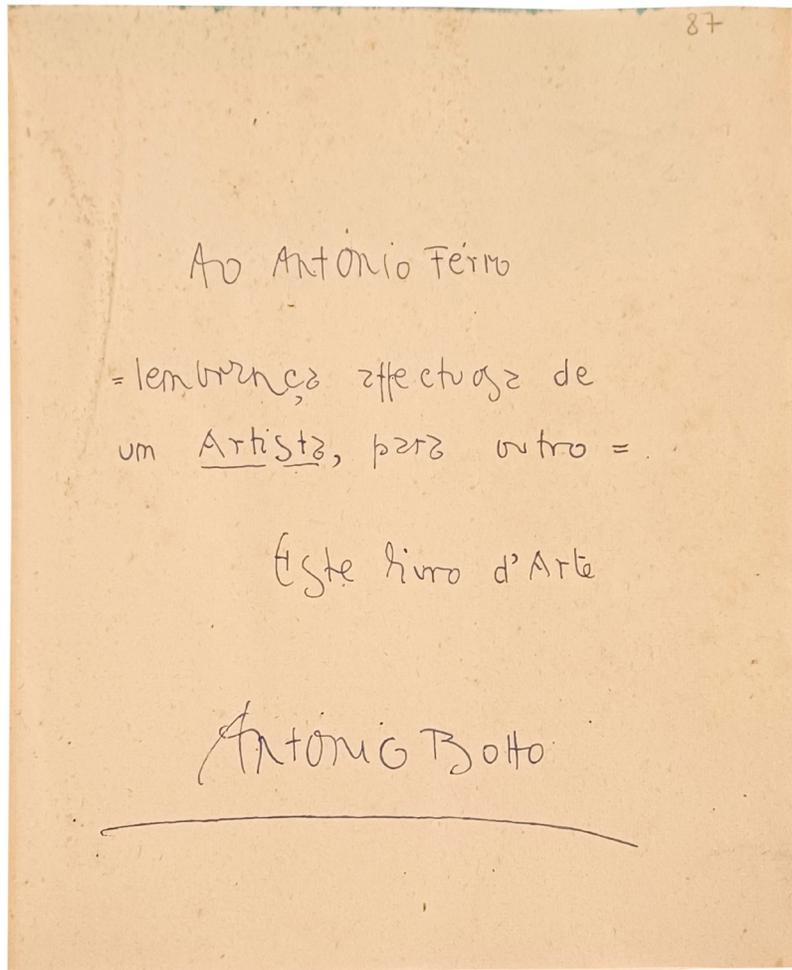
FIRST EDITION of one of Botto's earliest and best known volumes of poetry. It was done in luxurious format, with large type and wide margins on good quality paper. Preceding the text is a valuable essay on Botto by Jayme Balsemão. The *Canções* were translated into English by Fernando Pessoa.

Botto (1897-1959) was a member of the first group of Modernists in Portugal. His poetry has been described as some of the most original in the Portuguese language (Casais Monteiro, *Poesia portuguesa contemporânea*, p. 177), and Botto himself as "uma das realidades definitivas e de primeira fila na intelectualidade portuguesa" (*Grande enciclopedia*, IV, 988). Although his works caused consternation when first published—Botto was the first openly homosexual Portuguese writer—he was soon accepted in the avant-garde literary magazines and later in mainstream publications.

*Provenance:* António [Joaquim Tavares] Ferro (1895–1956), poet, journalist, "literary man of action" and politician, was a friend of such noted Modernists as Fernando Pessoa, Mário de Sá-Carneiro and Almada Negreiros, and was the editor of the periodical *Orpheu*, which inaugurated the Portuguese Modernist movement in 1915; he was one of the first to "discover" Fernando Pessoa. He also contributed to the Modernist review *Exílio*, as well as to the more eclectic *Contemporânea*. Ferro participated in the *Semana da Arte Moderna* in São Paulo, and contributed a Futurist manifesto to the Brazilian Modernist review *Klaxon*. A journalist of international stature whose pieces were usually controversial, he interviewed, among others, D'Annunzio, Pius XI, Mussolini, Clémenceau, Maurras, Alfonso XIII, Primo de Rivera, and Poincaré. In 1925 he founded an avant-garde theater, the *Teatro Novo*, and in 1936 established the *Teatro do Povo*, intended to give dramatic performances in the furthest reaches of Portugal. For many years (beginning in 1933) he directed the *Secretariado da Propaganda Nacional*, where he helped to define the "política de espírito." Ferro was married to the noted poet Fernanda de Castro. The poet and critic António Quadros was their son. See Paula Costa in Machado, ed., *Dicionário de*



Item 1



Item 1

*literatura portuguesa*, p. 194; João Bigotte Chorão in *Biblos*, II, 555–6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 483–4; Rebello, *100 anos de teatro português* pp. 74–5; *Grande enciclopédia*. XI, 221–2.

\* Biblioteca Nacional, *Antônio Botto*, p. 81. Serpa 125. Almeida Marques 163. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, IV, 503–6; Fernando Cabral Martins in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 71; and Carlos Mendes de Sousa in *Biblos*, I, 728–35. Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (1976) p. 1080. NUC: InU. OCLC: 19870928 (University of California Berkeley, Yale University, Indiana University, Harvard University, Washington University St. Louis, University of Wisconsin Milwaukee, British Library, Oxford University); 958970473 (Biblioteca de Arte Calouste Gulbenkian); 621185340 (HathiTrust Digital Library—not available online due to copyright restrictions).

#### *Rio de Janeiro Imprint*

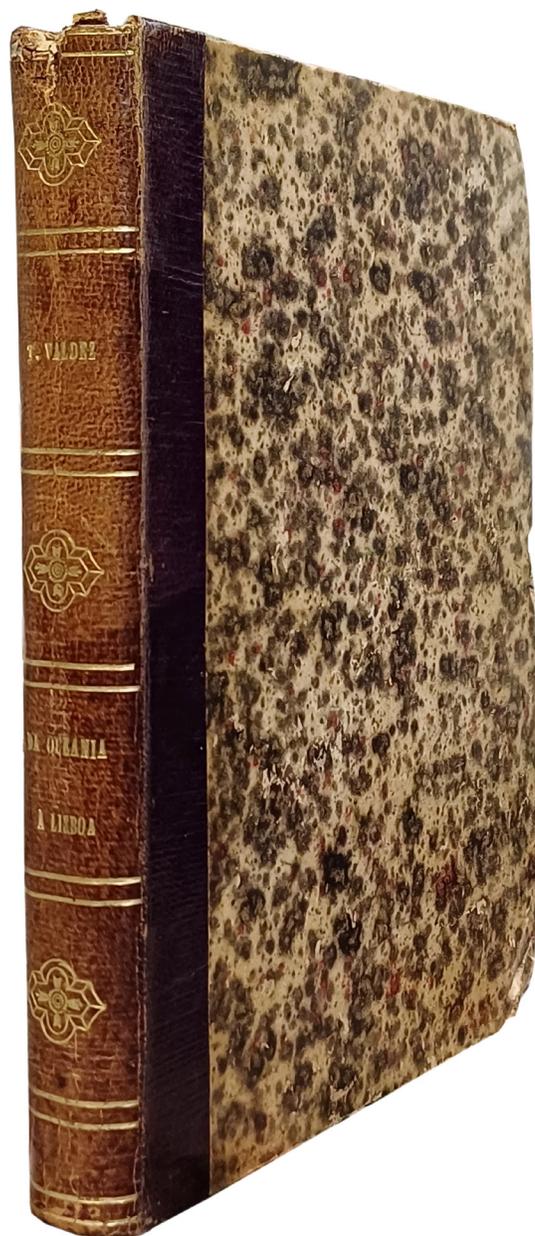
*Includes Chapters on Timor, Java, Indochina, India, Arabia and Egypt*

**2. VALDEZ, Francisco Travassos.** *Da Oceania a Lisboa. Viagem ... oferecida e dedicada aos portugueses no Brasil*. Rio de Janeiro: Typ. Perseverança, 1866. 8°, contemporary quarter red–brown morocco over marbled boards (some wear to corners), smooth spine gilt (somewhat faded; defective at head), gilt letter, decorated endleaves. In very good condition. Pictorial bookplate of Ruy Dique Travassos Valdez. Ticket of Fernando de Mello Moraes below. Old ink manuscript signature of Luiz Francisco Valdez in upper outer corner of front free endleaf verso. (7 ll.), xi, 440 pp. \$900.00

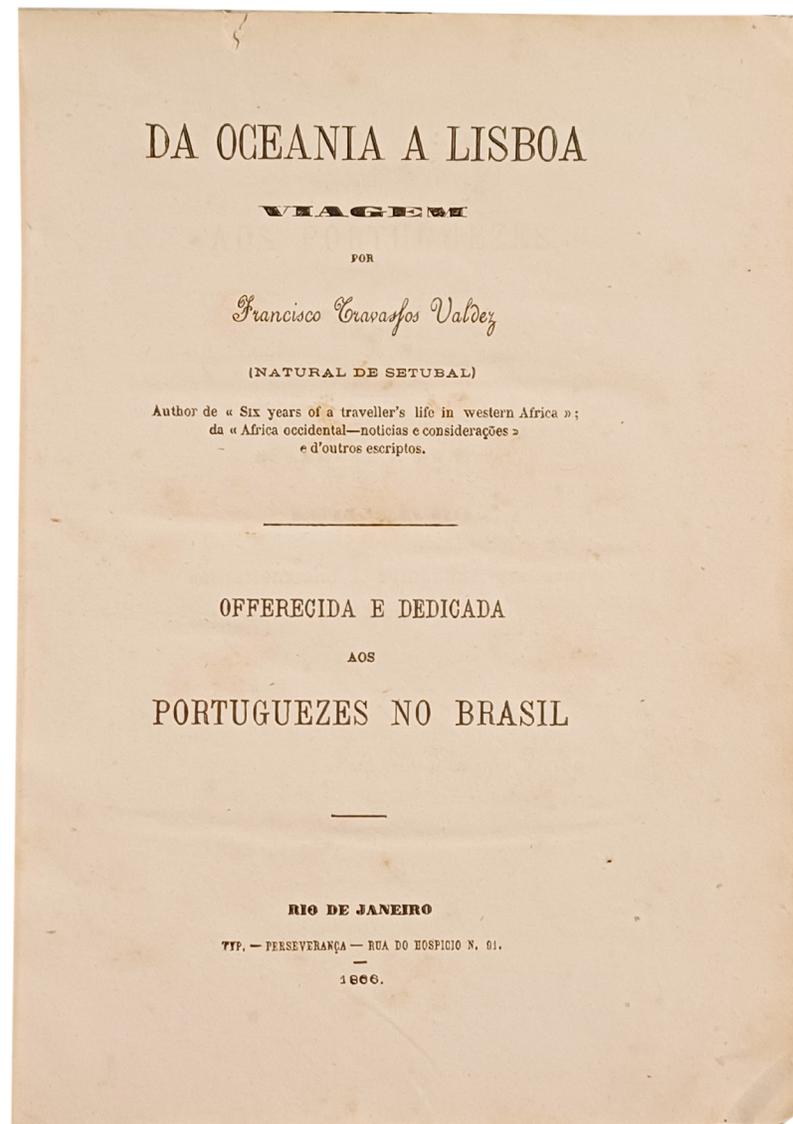
FIRST and ONLY EDITION. Includes chapters on Timor, Java, Indochina, India, Arabia and Egypt. The author spent many years in Africa and Asia while holding several government posts there. He was the sixth son of the first Conde do Bomfim.

*Provenance:* Ruy Dique Travassos Valdez (Lisboa, Santa Isabel, 1892–Cascais, 1973), a great-grandson of the 1.º Conde de Bomfim, was a Portuguese military physician, publicist and genealogist. See *Anuário da nobreza de Portugal*, 1985, III, tomo I, p. 286; *Grande enciclopédia*, XXXII, 679–80.

\* Innocência IX, 385–7. NUC: NNHi. OCLC: 6363163 (Cornell University, University of Virginia, Duke University, University of California–Los Angeles, British Library, Charles Darwin University, State Library of New South Wales–Dixson Library). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal. Jisc repeats British Library only.



Item 2



Item 2

*Important Archive of Unpublished Correspondence*

**3. VIEIRA, Afonso Lopes. Archive of 15 Autograph Letters Signed, 1904-1920 + 42 Autograph Postcards Signed to Albino Forjaz de Sampaio, 1903-1921 + other miscellaneous material.** Dates taken from postmarks, some of which were not legible. In very good to fine condition. \$3,800.00

The vast majority of the postcards are closely written in a legible hand, with significant content. Afonso Lopes Vieira (1878-1946) was Portugal's best traditional poet of the twentieth century. In 1916 he resigned his post as Redactor da Câmara dos Deputados in Lisbon in order to dedicate himself to reading and to poetry. His home, São Pedro de Moel, became a haven for artists, musicians and writers. He also travelled extensively in Europe and North Africa, and reminiscences of these travels often appear in his works.

Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* See Innocêncio, XX, 95, 311; XXII, 22-4, 511; Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001) p. 961; Bell, *Portuguese Literature* p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future." Also Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; and *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6.



Item 3

*Author's first Book*

**4. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Para quê? Livro escripto por Affonso Lopes-Vieira.* Coimbra: F. França Amado, Editor, 1897. 8°, original printed wrappers (minor soiling; spine defective). In good to very good condition. Internally fine. Six-line ink manuscript presentation inscription to Albino Forjaz de Sampaio on initial blank leaf recto, signed "o autor" and dated 1906. 76 pp., (3 ll.). One of 400 copies on papel de linho das fabricas nacionaes. Another 5 copies were printed on papel d'Hollanda. \$300.00

FIRST and ONLY EDITION, excepting PODs. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeau." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocência XXII, 22. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 9. See also *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."

# PARA QUÊ?

LIVRO ESCRIPTO

POR

AFFONSO LOPES-VIEIRA

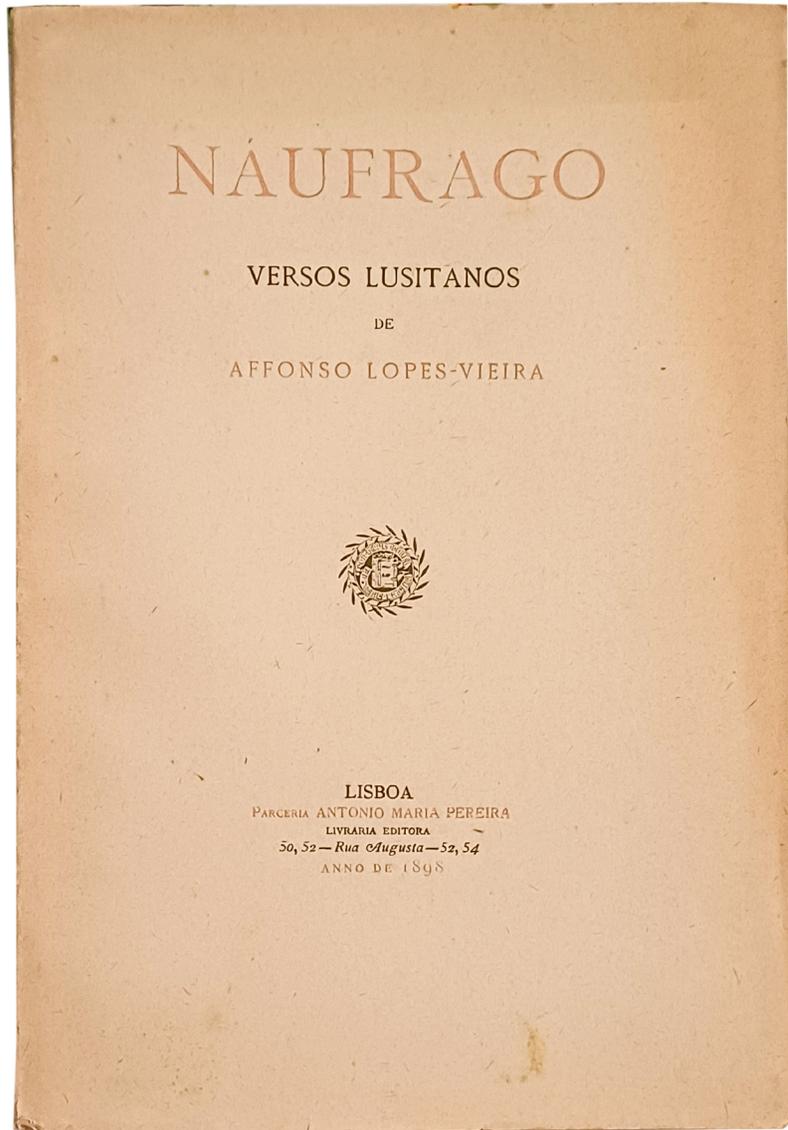
COIMBRA

F. FRANÇA AMADO, EDITOR.

RUA DA CALÇADA

ANNO DE MDCCCXCVII.

A Albino Forjaz M  
Sampaio, ao genêro  
camarada, of' este arca:  
co e especis volume  
de etreia, o autô.  
histôa, 1906.

*Item 5*

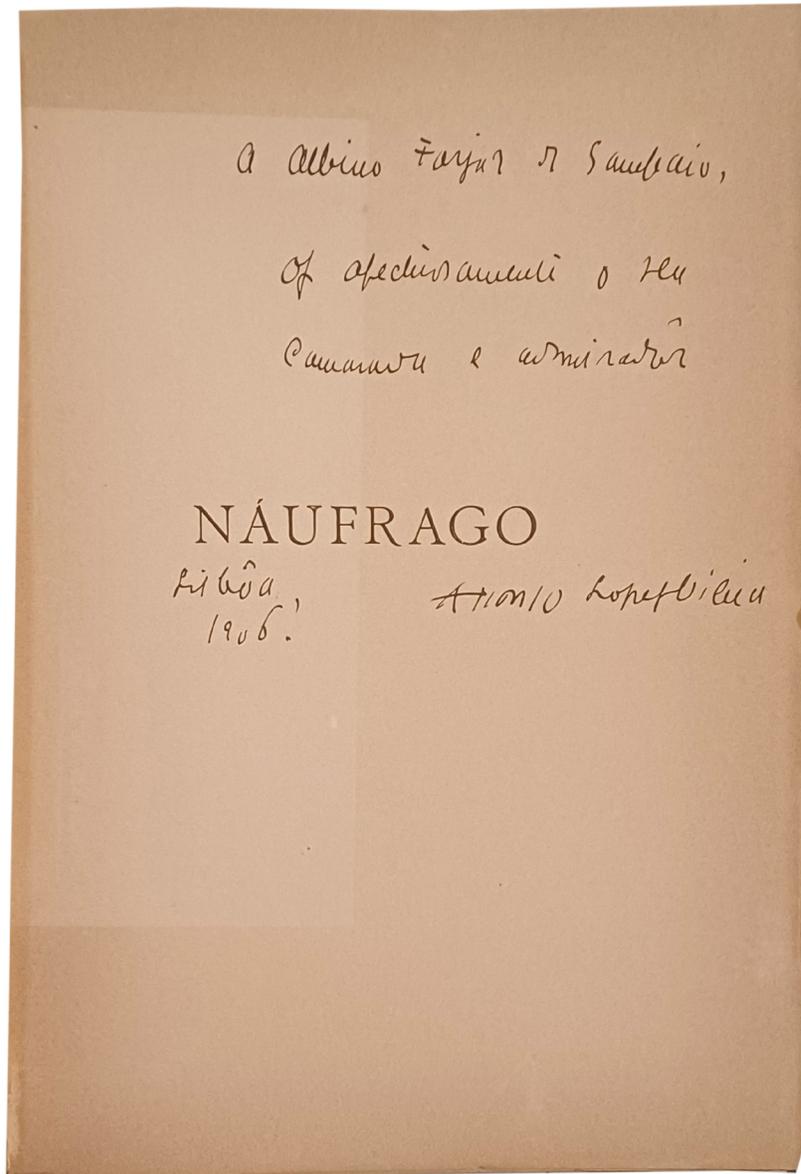
*Autor's Second Book*

**5. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Naufraço. Versos lusitanos de Afonso Lopes-Vieira.* Portrait of the author by Adriano de Sousa Lopes. Lisbon: Parceria António Maria Pereira, Livraria Editora, 1898. Large 8°, original printed wrappers (very minor soiling; tiny nick at foot of spine).. In very good condition. Six-line ink manuscript presentation inscription to Albino Forjaz de Sampaio on initial blank leaf recto, signed "Afonso Lopes Vieira" and dated 1906. (1 l.), frontispiece portrait, 103 pp., (11 ll., 1 blank l.). \$175.00

FIRST EDITION. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Naufraço*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocência XXII, 22. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 9. See also *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future." Porbase locates only a digitized copy at the Biblioteca Nacional de Portugal.



Item 5

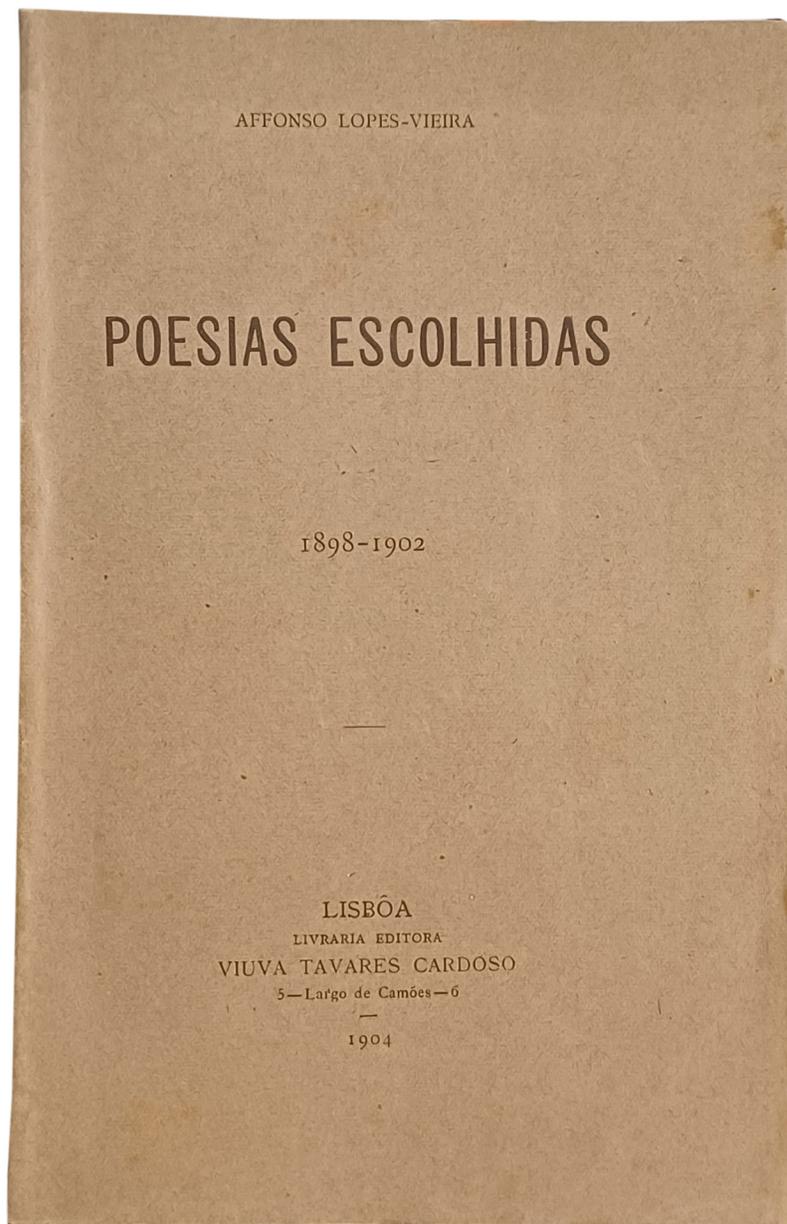
*Early Anthology*

**6. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Poesias escolhidas, 1898-1902*. Lisbon: Livraria Editora Viuva Tavares Cardoso, 1904. 8°, original printed wrappers. In very good to fine condition. Eight-line ink manuscript presentation inscription on half title to Albino Forjaz de Sampaio, not signed, stating that the volume is being offered on behalf of the publisher. 154 pp., (1 l. errata). \$300.00

FIRST and ONLY EDITION of this early anthology. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeau." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocência XX, 95; XXII, 23. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 16. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."



*Item 6*

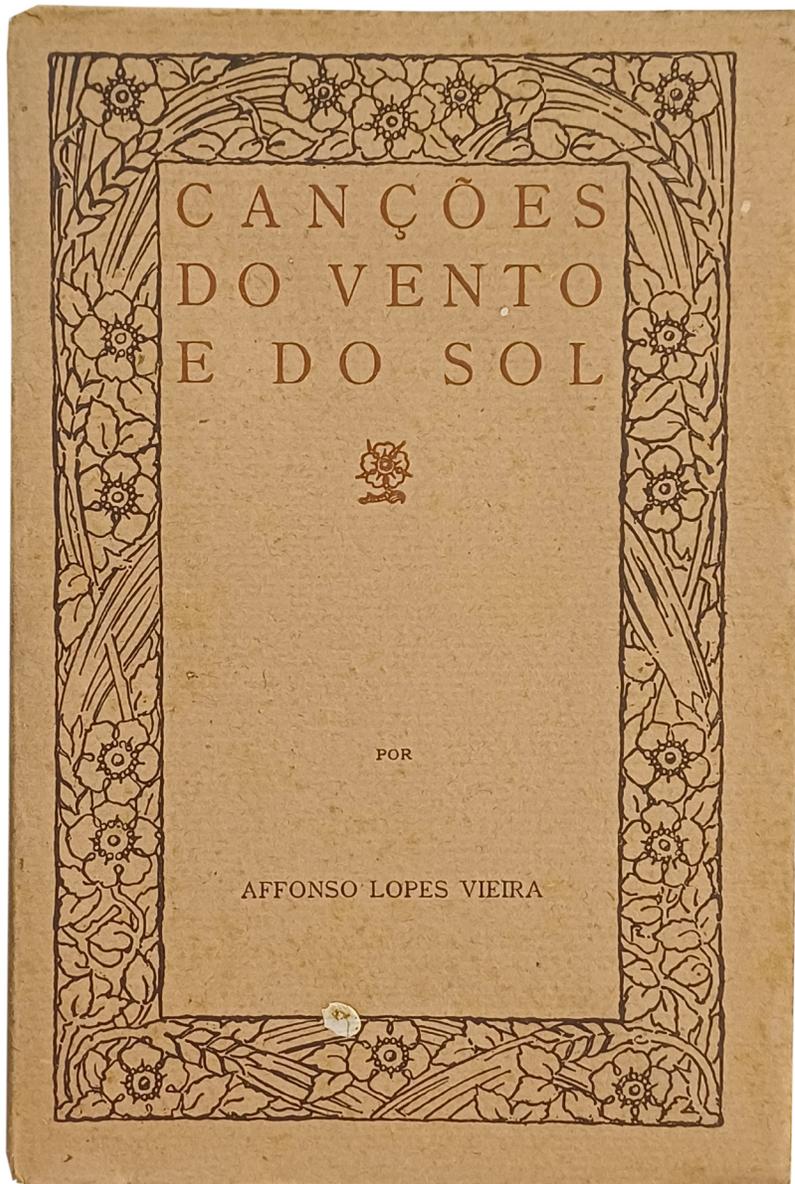
*First Edition of One of the Author's More Successful Works*

7. VIEIRA, Afonso Lopes. *Canções do vento e do sol*. Lisbon: Typ. "A Editora", (1911). 8°, original plain wrappers with dust jacket (small nick at head of spine; tiny dab of white paint on front cover). In very good condition. Four-line ink manuscript presentation inscription on initial blank leaf recto to Albino Forjaz de Sampaio, date illegible, signed "Afonso LV" 165 pp. (2 ll., 1 blank l.). \$175.00

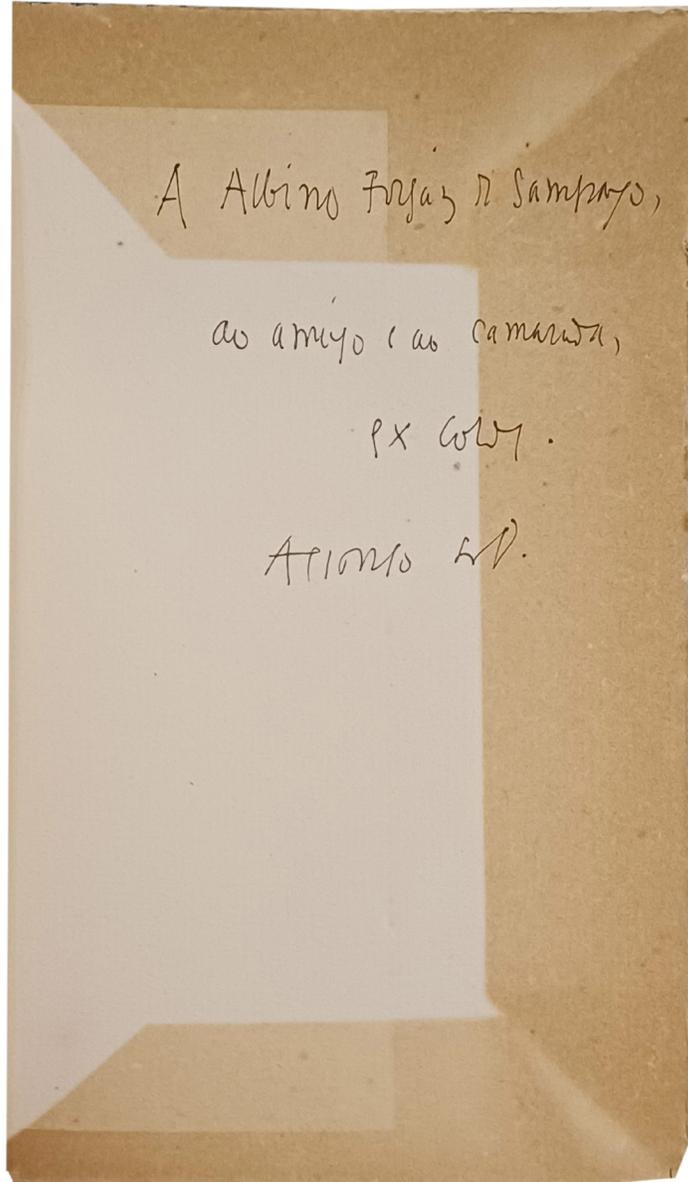
FIRST EDITION. A second edition appeared in 1967; a third in 1983. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Anadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance*: Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

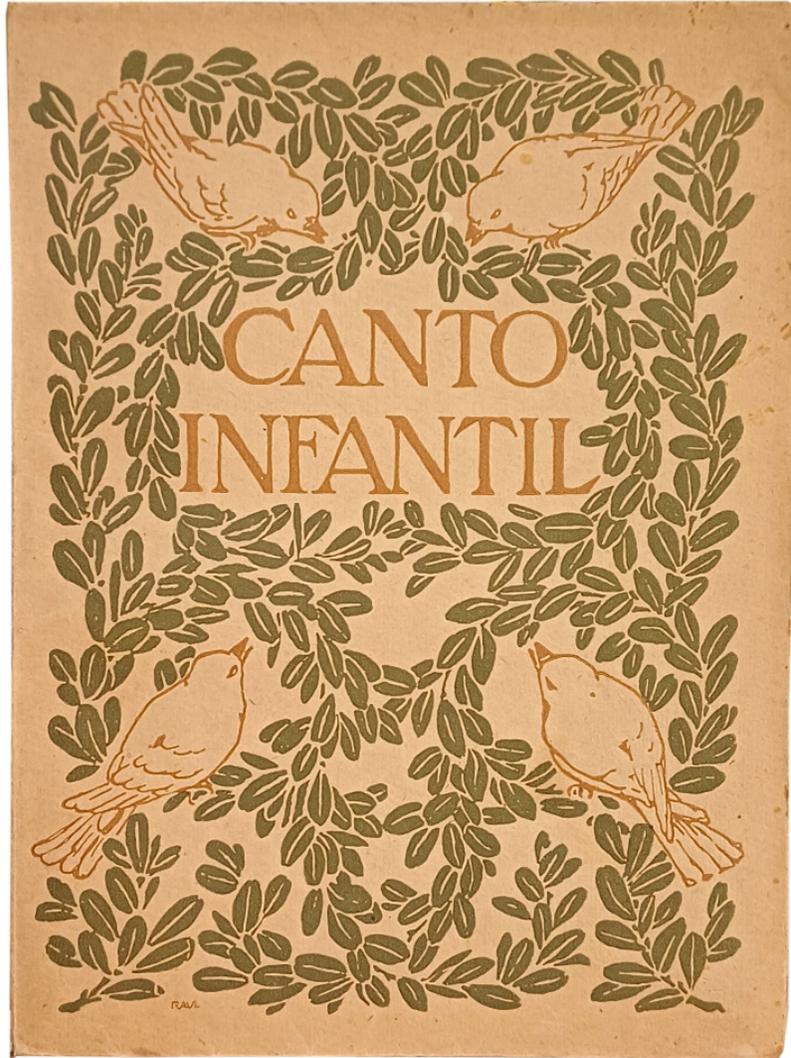
\* Innocência XXII, 23. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 9. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."



Item 7



Item 7



Item 8

*Children's Book by an Important Poet*  
*Illustrated by Raul Lino with Music by Thomas Borba*

**8. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Canto infantil. Musica de Thomas Borba. Ilustrações de Raul Lino.* Lisbon: "A Editora", 1912. Large 8°, original plain wrappers with illustrated dust jacket. In very good condition. Three-line ink manuscript presentation inscription on initial blank leaf recto to Albino Forjaz de Sampaio, signed "Afonso LV" 72 pp. (2 ll.). \$200.00

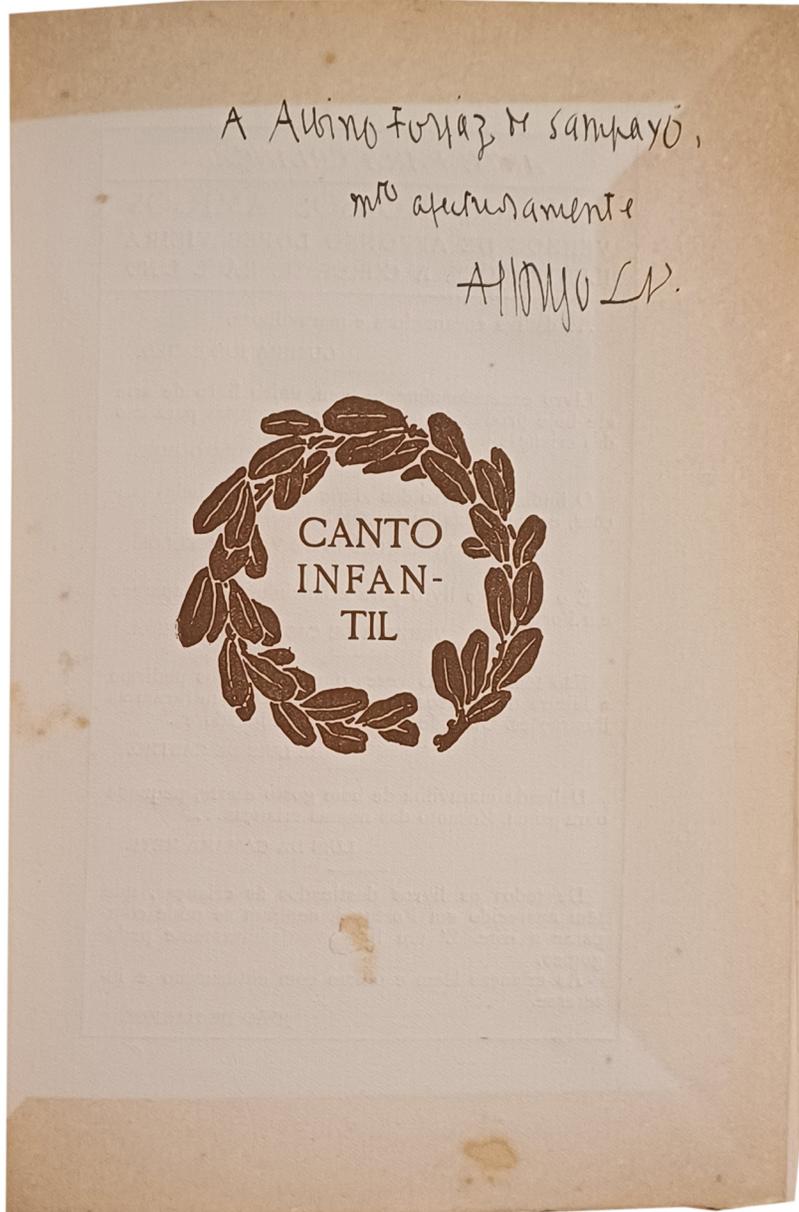
FIRST EDITION. A second edition appeared in 1916; a third in 1931; a fourth in 2002. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

Tomás Vaz de Borba (Conceição, Angra do Heroísmo, 1867-Lisboa, 1950), was a musical composer, innovative professor of music, and priest. See Fonseca, *Aditamentos*, p. 340; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 39; *Grande Enciclopédia*, IV, 905.

Raul Lino da Silva (Lisbon, 1879 -1974) was a Portuguese architect, designer, architectural theorist, and writer. A founding member of the National Academy of Fine Arts, Lino served as its secretary in 1946. He wrote for various Portuguese newspapers and journals, including the *Diário de Notícias*, the *Diário Popular*, and *Atlantida*. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 220-2; *Grande enciclopédia*, XV, 170-1.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocência XXII, 23. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 12. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future." OCLC: 1128363558 (no location given). Porbase locates two copies, both in the Biblioteca Nacional de Portugal (one in "mau estado"). Jisc locates only the second edition at British Library. KVK (51 databases searched) locates only the copies cited by Porbase and one at the Royal Belgian Library.



Item 8



# Rio Tejo

Vagaroso





*Item 9*

*Children's Book Illustrated by Raul Lino*

**9. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Bartolomeu marinho. Versos de Afonso Lopes Vieira. Ilustrações de Raul Lino.* Lisbon: Livraria Ferreira, 1912. Small 4°, original plain wrappers with illustrated dust jacket (spine somewhat defective; rear of jacket foxed). In good to very good condition. Five-line ink manuscript presentation inscription on initial blank p. [1] to Albino Forjaz de Sampaio, signed "Afonso Lopes Vieira" 42 pp., (3 ll., 1 blank l.), 6 full page color illustrations + other smaller color illustrations in text. \$200.00

FIRST EDITION of this book with verses for Children. A second edition with different illustrations appeared in 1955. Another edition with illustrations by Raul Lino was published by Livros Cotovia in 1991 and again in 2007. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

Raul Lino da Silva (Lisbon, 1879 -1974) was a Portuguese architect, designer, architectural theorist, and writer. A founding member of the National Academy of Fine Arts, Lino served as its secretary in 1946. He wrote for various Portuguese newspapers and journals, including the *Diário de Notícias*, the *Diário Popular*, and *Atlantida*. See *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 220-2; *Grande enciclopédia*, XV, 170-1.

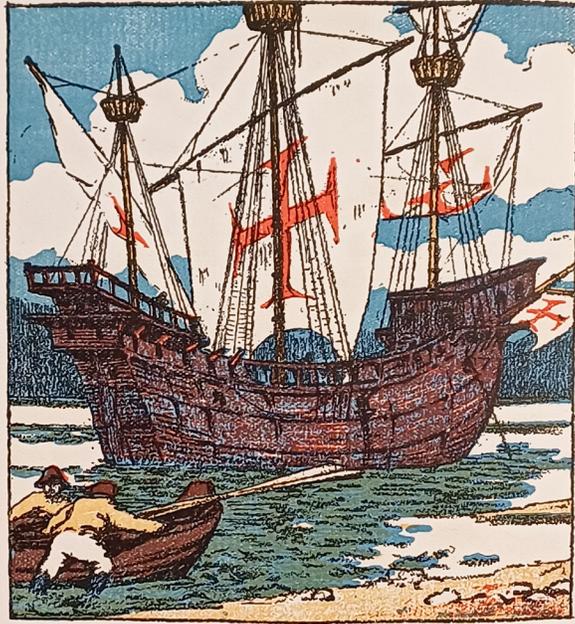
*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocência XXII, 23. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 12. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."

A Albino Forjaz e Samayo,

esta copieira de leite,  
este buzio para os petizes  
ouvidem o novo mar.

Albino Forjaz e Samayo



*Item 9*

*Lecture Based on Portugal's Most Important Medieval Painting*

**10. VIEIRA, Afonso Lopes.** *A poesia dos painéis de S. Vicente. Conferencia rializada no Museu Nacional de Arte Antiga de Lisboa aos 26 de Dezembro de 1914 por Affonso Lopes Vieira.* Lisbon: "Amigos" do Museu (printed at Editora Limitada), (1915?). Large 8°, original plain wrappers with illustrated dust jacket (a few nicks to head and foot of spine). Foxing. In very good condition. Five-line ink manuscript presentation inscription on half title to Albino Forjaz de Sampaio, not signed, stating that the volume is being offered on behalf of the administration of the Museum, dated 27-v-1915. (1 blank l.), 39, (1) pp., (1 l. errata, 2 blank ll.). \$100.00

FIRST and ONLY EDITION of the text of a lecture given at the Museu de Arte Antiga in Lisbon on 26 December 1914. Concerns the fifteenth-century polyptych painted by Nuno Gonçalves for the Igreja de São Vicente de Fora. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeau." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Innocêncio XXII, 24. Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 14. See *Grande enciclopédia XV*, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future." OCLC: 39818484 (Oliveira Lima Library-Catholic University of America, Newbery Library, Harvard University); 977825664 (University of Toronto); 26329864 (Getty Research Institute, Washington University-St. Louis); 503779203 (British Library); 220655169 National Library of Australia); 79090533 (Metropolitan Museum of Art); 958952480 (Biblioteca de Arte Calouste Gulbenkian); 1124030798 (Consejo Superior de Investigaciones Científicas); 904037632 (Oliveira Lima Library copy digitized).

A poesia  
dos paineis de S. Vicente



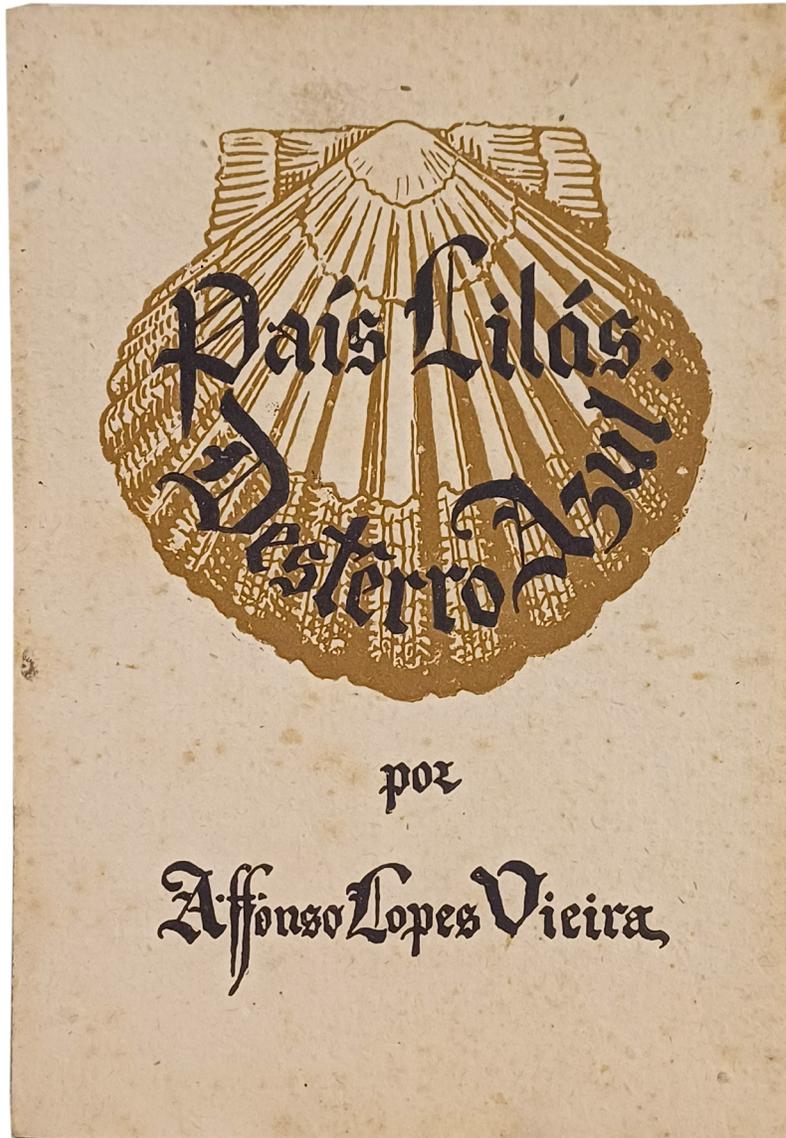
CONFERENCIA RIALIZADA  
NO MUSEU NACIONAL DE ARTE ANTIGA  
DE LISBOA

POR

Affonso Lopes Vieira

EDIÇÃO DOS «AMIGOS» DO MUSEU

Item 10



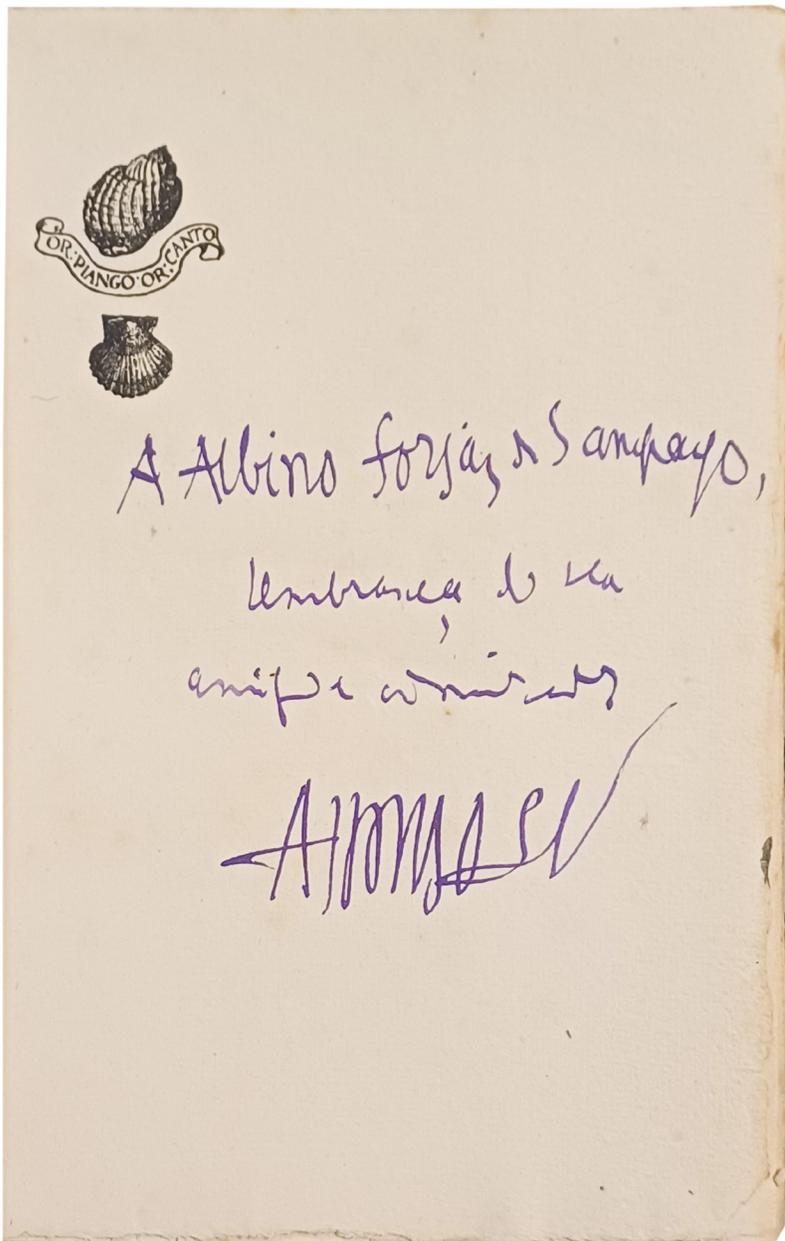
Item 11

**11. VIEIRA, Afonso Lopes.** *País lilás, destêrro azul*. Lisbon: Imprensa Libanio da Silva para a Sociedade Editora Portugal-Brasil, L.<sup>da</sup>, 1922. 8°, original illustrated wrappers (slight foxing). Uncut and mostly unopened. In very good to fine condition. Four-line ink manuscript presentation inscription on p. [3], blank except for the author's trademark insignia of a scallop and snail, to Albino Forjaz de Sampaio, in bold purple, signed "Affonso LV" 183 pp., (4 ll.), viii pp. \$100.00

FIRST and ONLY EDITION of this book of poems. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 10. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."



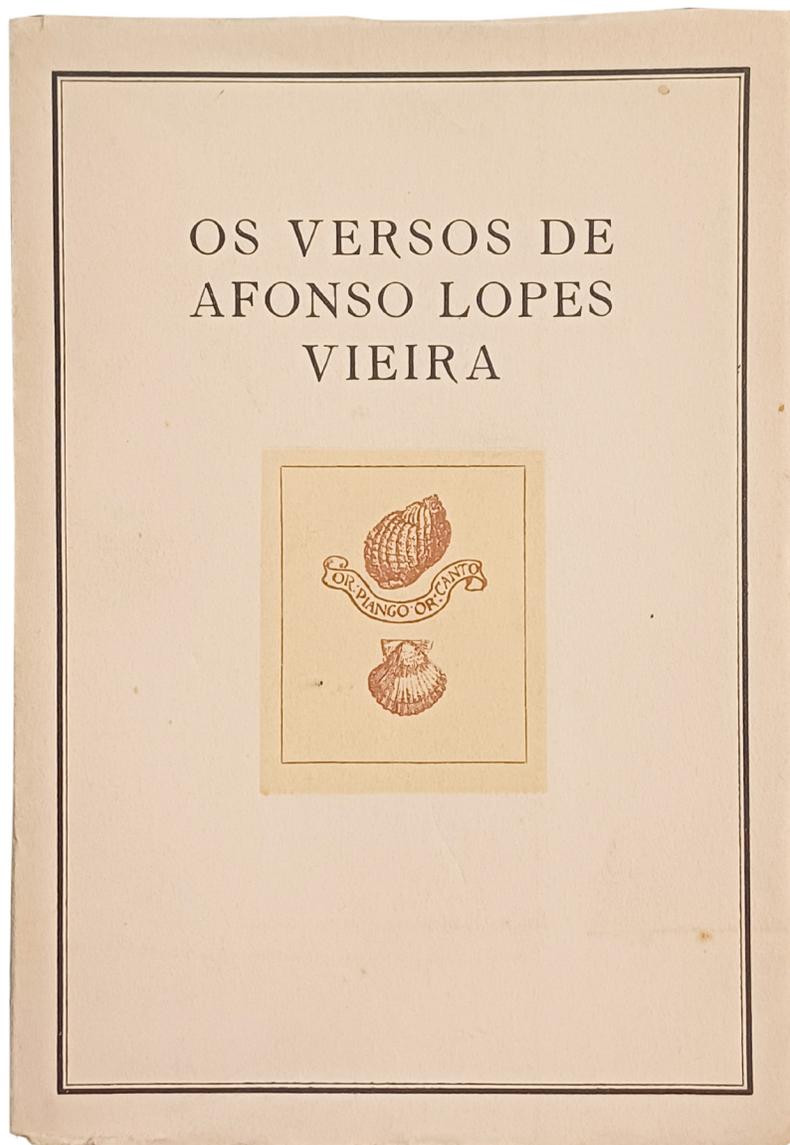
Item 11

**12. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Os versos de Afonso Lopes Vieira*. Lisbon: Oficinas Gráficas da Biblioteca Nacional de Lisboa para a Sociedade Editora Portugal-Brasil, 1927. 8°, original illustrated wrappers. Uncut and mostly unopened. In very good to fine condition. Six-line ink manuscript presentation inscription on p. [3], blank except for the author's trademark insignia scallop, to Albino Forjaz de Sampaio, signed "Afonso Lopes Vieira" Frontispiece portrait, 319 pp., (3 ll., 1 blank l.). \$100.00

FIRST and ONLY EDITION of this anthology. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884-1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 16. See *Grande enciclopédia* XV, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future." OCLC: 959001001 (Biblioteca de Arte Calouste Gulbenkian); 1423261695 (Galician Digital).



*Item 12*



a Albino forges 1 Sampayo,

testamento —  
lembraça de  
admiração e  
grata amizade.

Alfonso Souza Nelly

**13. VIEIRA, Afonso Lopes.** *Da reintegração dos primitivos portugueses. Conferencia realizada no Museu Nacional de Arte Antiga de Lisboa por Affonso Lopes Vieira.* Lisbon: "Amigos" do Museu" (printed at Imprensa Libano da Silva), (1923?). Large 8°, original plain wrappers with illustrated dust jacket (some foxing). Uncut and partly unopened. In very good condition. Eight-line ink manuscript presentation inscription on half title to Albino Forjaz de Sampaio, undated, stating that the volume is being offered on behalf of the administration of the Museum. 27 pp., (1 blank l.), 1 plate. \$80.00

FIRST and ONLY EDITION of the text of a lecture given at the Museu de Arte Antiga in Lisbon, Christmas 1922. Lopes Vieira's earliest published works were written as a student at Coimbra, 1897-1900, e.g. *Para quê?*, 1897, and *Náufrago*, 1898. From this melancholy phase he passed into a nationalistic one, in which he publicized early Portuguese literature, aiming to "reaportuguesar Portugal tornando-o europeu." During this period he helped prepare an edition of Camões (1928) and edited Montemayor's *Diana*, the *Amadis*, and Rodrigues Lobo. His Portuguese translation of the *Poema do Cid* was published in the periodical *Lusitânia*, of which Lopes Vieira served as secretary. He also wrote essays and fiction, as well as works for children, e.g., *Animais nossos amigos*, 1911 and *Canto infantil*, 1912.

*Provenance:* Albino Maria Pereira Forjaz de Sampaio (1884–1949) was a member of the Academia das Ciências de Lisboa. He wrote and edited a large number of books; among the most noteworthy are the 4-volume *História da literatura portuguesa ilustrada*, and the catalogue of his collection of Portuguese theater: *Subsídios para a História do Teatro Português. Teatro de Cordel (Catálogo da Coleção do autor)*, published by the Academy of Sciences in 1922. His *Palavras Cínicas* was perhaps the greatest bestseller in twentieth-century Portugal, with 46 editions by the time of his death. A passionate bibliophile, there is a catalogue of the auction sale of his library, *Catálogo da importante e valiosa biblioteca do ilustre escritor ... Albino Forjaz de Sampaio ... a venda em leilão ... 11 de junho de 1945 na Liquidadora Fuertes ... sob a direcção de Arnaldo Henriques de Oliveira*. For Forjaz de Sampaio, see Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, p. 432; António Leitão in *Biblos*, IV, 1076-7; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 310-1.

\* Santos, *Exposição bibliográfica de Afonso Lopes Vieira*, p. 14. See *Grande enciclopédia XV*, 453-5; Maria Amélia Gomes in Machado, ed., *Dicionário de literatura portuguesa*, pp. 501-2; Fernando Guimarães in *Biblos*, V, 844-6; *Dicionário cronológico de autores portugueses*, III, 214-6; Saraiva & Lopes, *História da literatura portuguesa* (17th ed., 2001), p. 961; Bell, *Portuguese Literature*, p. 337: "There is a certain strength as well as a subtle music about his verse which is of good promise for the future."

DA REINTEGRAÇÃO  
DOS PRIMITIVOS  
PORTUGUESES



CONFERENCIA REALIZADA  
NO MUSEU NACIONAL DE  
ARTE ANTIGA DE LISBOA  
POR  
AFFONSO LOPES VIEIRA

*EDIÇÃO DOS "AMIGOS DO MUSEU"  
MCMXXIII*

*Item 13*

Our Lisbon Office

**RICHARD C. RAMER**

*Old and Rare Books*

RUA DO SÉCULO, 107 · APARTAMENTO 4  
1200-434 LISBOA  
PORTUGAL

*EMAIL* [lx@livroraro.com](mailto:lx@livroraro.com) · *WEBSITE* [www.livroraro.com](http://www.livroraro.com)

*TELEPHONES* (351) 21-346-0938 and 21-346-0947

*FAX* (351) 21-346-7441

VISITORS BY APPOINTMENT

